

Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!
For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	Youth (Interim) 青少年(臨時)	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Lynn Chan 陳許琳	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 徐心道牧師 羅馬書 12:1-2 對神—要獻上自己為活祭 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Enoch Chow Colossians 4:7-18 Building A Strong Friendship in Christ Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
--	--

普世宣教禱告: 亞洲東北: 日本 Pray for Global Mission: Asia NE: – Japan

人口: 123,335,000 (97.9%福音未及); 族群: 37 (65.0%福音未及)。廣義文化基督徒:2.2%; 福音重生基督徒:0.57%; 佛教: 68.1%; 福音增長率:0.4%。日本自詡是壽命最高的國家之一。但由於對工作的高度重視、結婚人數的減少以及對墮胎和避孕的接受度不斷提高, 日本現今是全球出生率最低的國家之一, 四分之一的日本人年齡超過 65 歲。今日社會暴力和犯罪正在增加、猖獗的自殺事件 (每年 30,000 起)、青少年賣淫、高離婚率和日益增長的社會焦慮, 都受物質主義的影響更加惡化。大多數日本人認定自己是佛教徒, 但一般多是混合著信奉佛教、神道教、道教、儒教、無神論, 甚至基督教信仰。基督教經常被視為外來宗教, 年增長率呈現負成長, 目前仍有 1.2 億人仍在等待聽到福音, 這使其成為世界上最大的未得之民群體之一。他們最大的需要是通過用地道的日本信仰表達方式, 介紹他們認識天父和祂的兒子耶穌基督。【禱告】: 求神軟化日本人對福音的心, 並使福音能在日本文化中紮根, 不再被視為西方宗教; 求主呼召工人, 例如職場宣教士等, 到日本去, 與日本人分享基督; 求主在日本人中興起堅固的地方教會。

Population: 123,335,000 (97.9% Unreached); PGs: 37 (65.0% Unreached); Christian Adherent: 2.2%; Evangelical: 0.57%; Buddhism: 68.1%; Evangelical Growth Rate: -0.4%. Japan boasts one of the highest life expectancies. But with a high value on the workplace, less people getting married, and a growing acceptance of abortion and contraceptives, Japan now has one of the world's lowest birth rates, and a quarter of the Japanese are over 65. Violence and crime are on the rise. Rampant suicide (30,000/year), teenage prostitution, high divorce rates, and growing social anxieties are exaggerated by the grip of materialism. Most Japanese identify with Buddhism, but the average person practices a mix of Buddhist, Shinto, Daoist, Confucian, Atheistic, and even Christian beliefs. Christianity is often viewed as foreign, and the Evangelical annual growth rate is negative. A massive 120 million are still waiting to hear the Gospel, making it one of the world's largest unreached people groups. Their greatest need is to be introduced to the Father through His Son, Jesus, with an authentic Japanese expression of faith. Prayer Points: Pray that God would soften the hearts of the Japanese toward the Gospel so that the Gospel could take root in Japanese culture and no longer be perceived as a western religion; Ask the Lord to call laborers, such as vocational missionaries or Christians, to go to Japan and share Christ with the Japanese; Ask the Lord to raise strong local churches among the Japanese.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 56/02	青少年 Youth: 11	學童 Children: 19	嬰孩 infant: 03
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 70/12	青少年 Youth: 14	學童 Children: 19	嬰孩 infant: 05

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget



	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$35,252	\$42,637	\$1,283,727	\$1,236,462	\$47,265
宣教奉獻	\$4,120	\$8,181	\$199,729	\$237,242	-\$37,513
教會擴展奉獻	\$200	\$5,769	\$64,680	\$167,308	-\$102,628


瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **8/6 主餐:** 下主日有主餐, 請已信主受洗的弟兄姊妹提前預備好心。
2. **洗禮:** 若有慕道朋友已穩定參加主日崇拜、主日學、團契至少三個月, 並有心在 9/10 在西南區主日崇拜中受洗, 請最遲在 8/13 向徐牧師約時間面談 tonyhsu@austinchinesechurch.org。
3. **8/3~6 青少年退修會:** 本教會主辦的青少年退修會將於本週四 8/3 開始, 請大家代禱, 求主保守往返的平安, 所有青少年身體健康, 在退修會中心更多被主得著。
4. **聚會廳變動 A:** 學校整修工程預計八月才會完成, 請大家從小學停車場仍使用原來的門進入, 然後照標示走到室內體育館。這期間沒有午餐, 謝謝大家的體諒及耐心。
5. **聚會廳變動 B:** 因學校圖書館下週有特別用途, 下主日崇拜的詩歌敬拜及牧禱後分組時, 英文成人及青少年請改去 Art Room #20。
6. **2023-2024 AWANA 愛主童軍:** 9/8 開始每週五晚上 7:30 - 9:00 pm。7:00 - 7:30 pm 及 9:00 - 9:30 pm 有兒童看顧。歡迎三歲至小學五年級孩子到主堂區參加實體聚會。節目包括敬拜、學習聖經、遊戲、小吃等。詳情及報名: acc.church/awana2023-24。
7. **新生接機:** 教會今年照常與 UT 中國學生會 (UTCSSA) 合作, 在七月下旬至八月提供新生接機等服務, 盼徵召幾十位義工, 報名請掃描右邊二維碼, 或網上報名: <https://tinyurl.com/newcomer2023>。
8. **夏季中文成人主日學 (6/4~8/27, 10 AM~11AM):** 有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開設的: 中文版啓發課程 (錄像加互動式分享討論); 2) 為基督徒開設的: 聖經書卷班一詩篇。

1. **Communion (8/6):** We will be having communion next Sunday. All baptized Christians, please prepare your heart for taking communion next Sunday.
2. **Baptism:** Anyone interested in getting baptized during worship service at ACC-SW on 9/10 please contact Pastor Tony at tonyhsu@austinchinesechurch.org for more information and an interview by 8/13 the latest.
3. **Youth Retreat (8/3~6):** ACC's youth retreat begins this Thursday, 8/3. Please pray for their safety, health, and personal encounter with God.
4. **Meeting Room Change A:** During the school remodeling please still enter the school building through the same door as before, and then follow the sign to reach the gym. No lunch will be provided until the remodeling is completed in August. Thank you for your patience and understanding.
5. **Meeting Room Change B:** The school library will be used for a special program next week. Therefore, on next Sunday August 6, after the bilingual worship singing and the pastoral prayer, the English-speaking adults and youth shall go to Art Room #20 for the English Worship.
6. **2023-24 Awana:** Every Friday evening beginning 9/8/23, 7:30 - 9:00 pm with extended childcare 7:00 - 7:30 pm and 9:00 - 9:30 pm. We welcome children of age 3 to 5th grade to join our onsite meetings. Program includes worship, Bible lesson, game, snack and more. For more information and to register: acc.church/awana2023-24。
7. **English Adult Bible Fellowship:** During the Summer, we encourage adults to serve in the Children's Ministry. We will continue English Adult Bible Fellowship in August. Contact David Wang with any questions.